

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matiyu 8



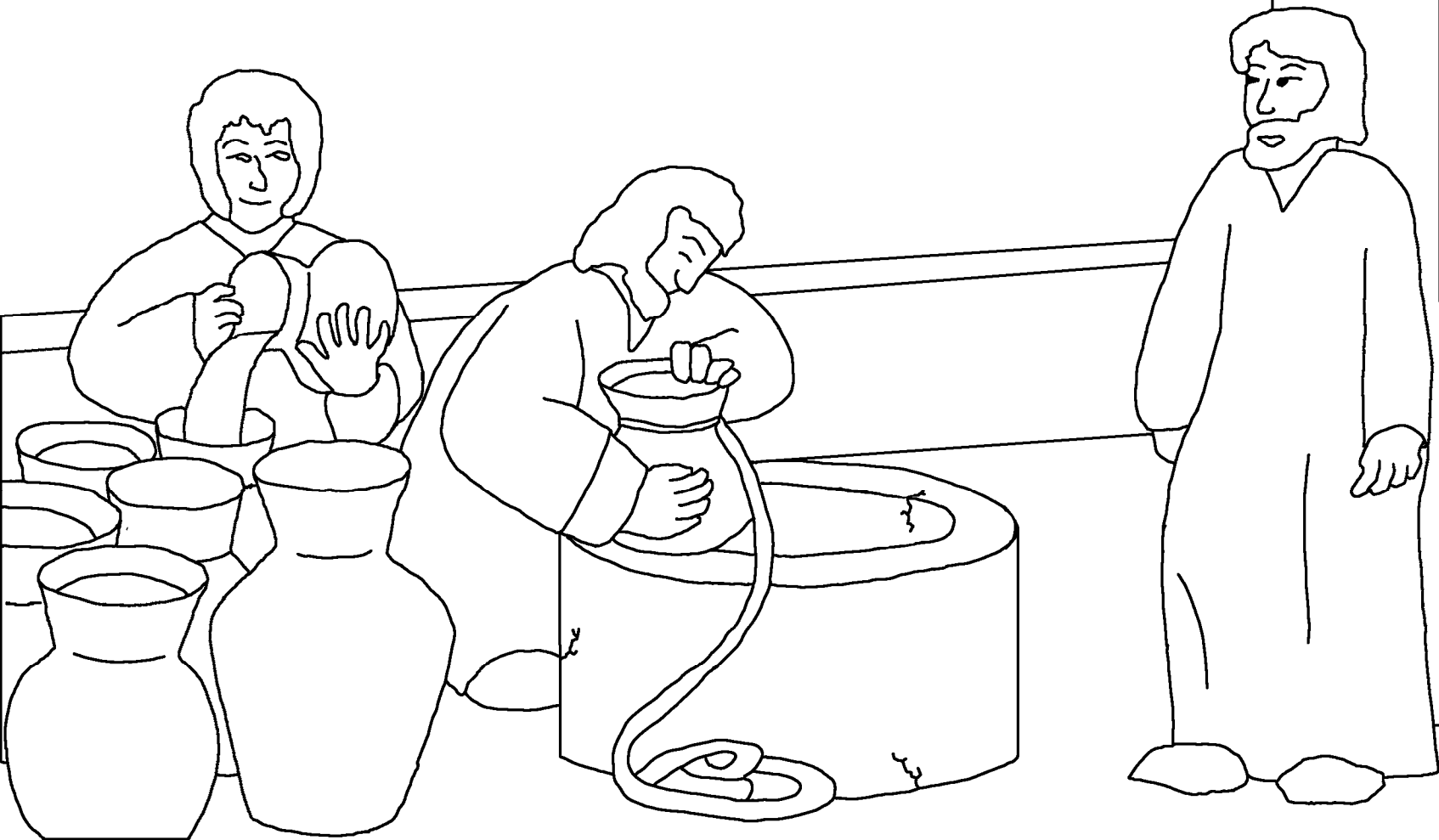
Tée sawarɔn ló ɲó, kwéenyako ló é ké Kana, Galile  
mala ó ló. Enza wóobhaa tée yé. li Enza ni a yé  
kaamɔɔndhye ɲólu kii ke táa o kwéenyako ywáa o ló.



Λέξηννι όο wέε mίνnγε, Enza wóobhaa é táa fo  
a yέ kó: «Λέξηννι τέ ι bhóo bhée.» A wóobhaa é  
fo bháalakedhye ηόlu yέ kó: «A κε fé ηόo fé nvo  
a yέ, aa ó κε.»



Enza ñé fɔ i yé kó: «Aa láa mínnu lafa jĩ o la.» Íi ólu lafa. Enza ñé fɔ i yé kó: «Áa a ló tá sísan ké táa a dí kwéenyako o ñennɔɔn ó mán.» Íi a ló tá ké táa o dí o mán.



Κωέεnyako o ηεντωον ό ji ό μάμφε μίνγγε, ji όο  
yέεmannin ndέε κέ κε lézenji lé. Ce ό μάn ό lézenji  
ό bhόlaa o lo. Waa  
bháalakεdhye ηόlu  
kwέnnin ndέε lézenji  
ό bhόlaa o lo, κε  
mansωω i gbúlu a  
jí o tálaa o lo.



Νενμωον όο musocetii ό kii ké fα a yé kó: «Ο ηάν ό  
man, μωον βέε λέZenηji dhyáanin ne díla jónan. Ni μωον  
kíinín ηόlu ké shéεman min  
wáati mínnon, ii tó λέZenηji  
kúunnin ηό díla. Waa íle  
kwénnin wéε λέZenηji  
dhyáanin ό mala fα  
wáati míin non!»



Enza ñé a yé káwako jónan ó ké céne  
Kana, Galile mala ó lo. Aa a yé nóloya  
ó yáa céne a yé  
kaamɔɔndhye  
ñólu la, ñi lá a lá.



Enza ñé táa Piyeli bhóo lúman. Aa táa  
o bhyáamuso lánin nzóo, ke mansoo a  
fási téwεε gban.

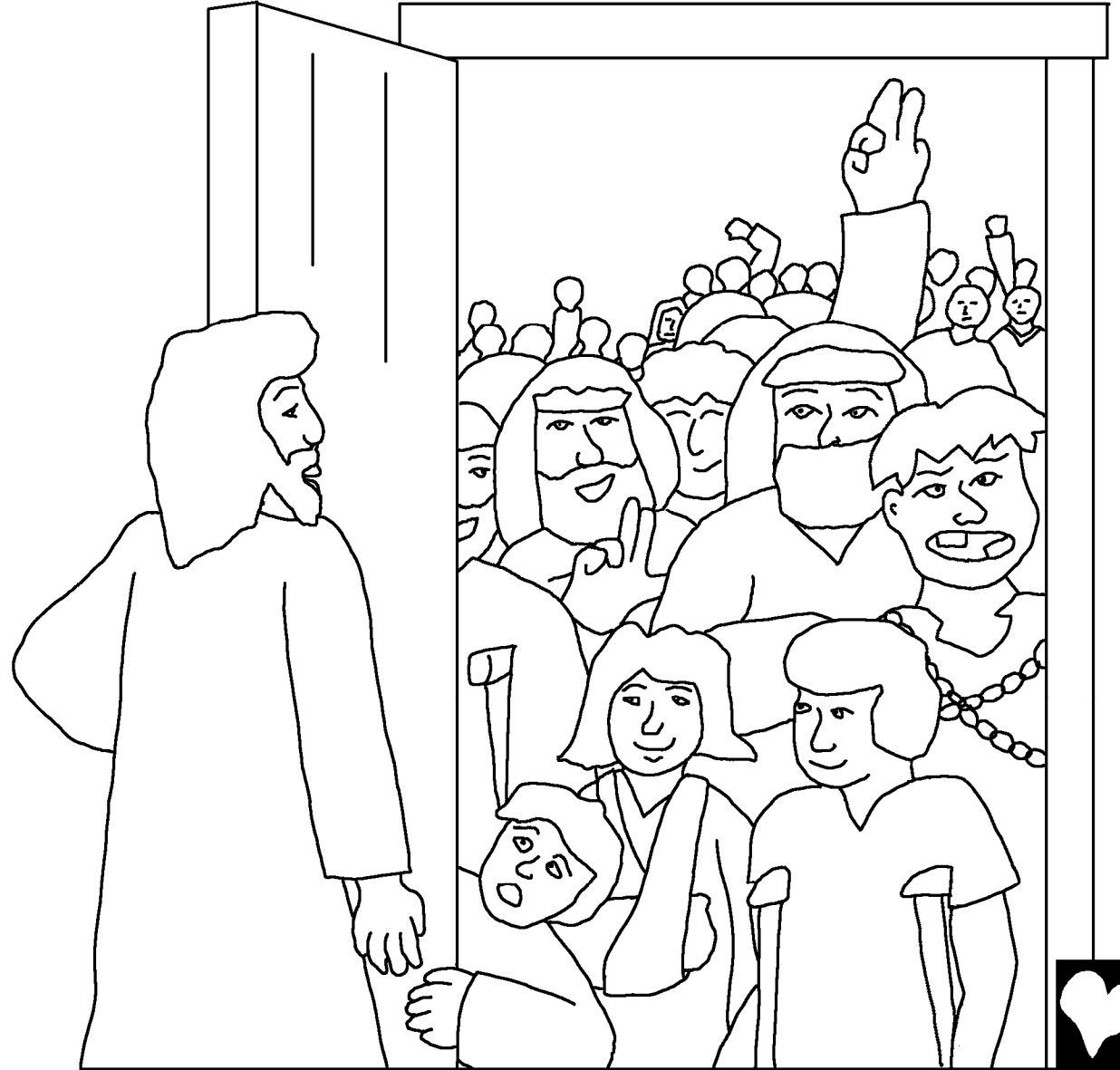


Enza ñé ì bhóo túu muso ó bhóola,  
tó fásigban óo wεε, muso óo ì wíi  
ké gbáamyaan ì lá.



Ywáa oo sé mínngε, teekun ηóo bénin ngwó, mɔɔn olu  
nan yangaloto olu nĩ lámansayoondo ólu lé a saala.

Só mɔɔn olu bé  
ládhyenin ndée  
bhó ηo lákɔɔ.



Enza ñé yangaloto shéeman nákeanya, óni aa  
lámansayoo ngbé mɔɔn shéeman nvé. A té té  
lámansayoo ñólu tóla yénɔn ké ii kóman, ke  
mansɔɔ olu tée a lo.



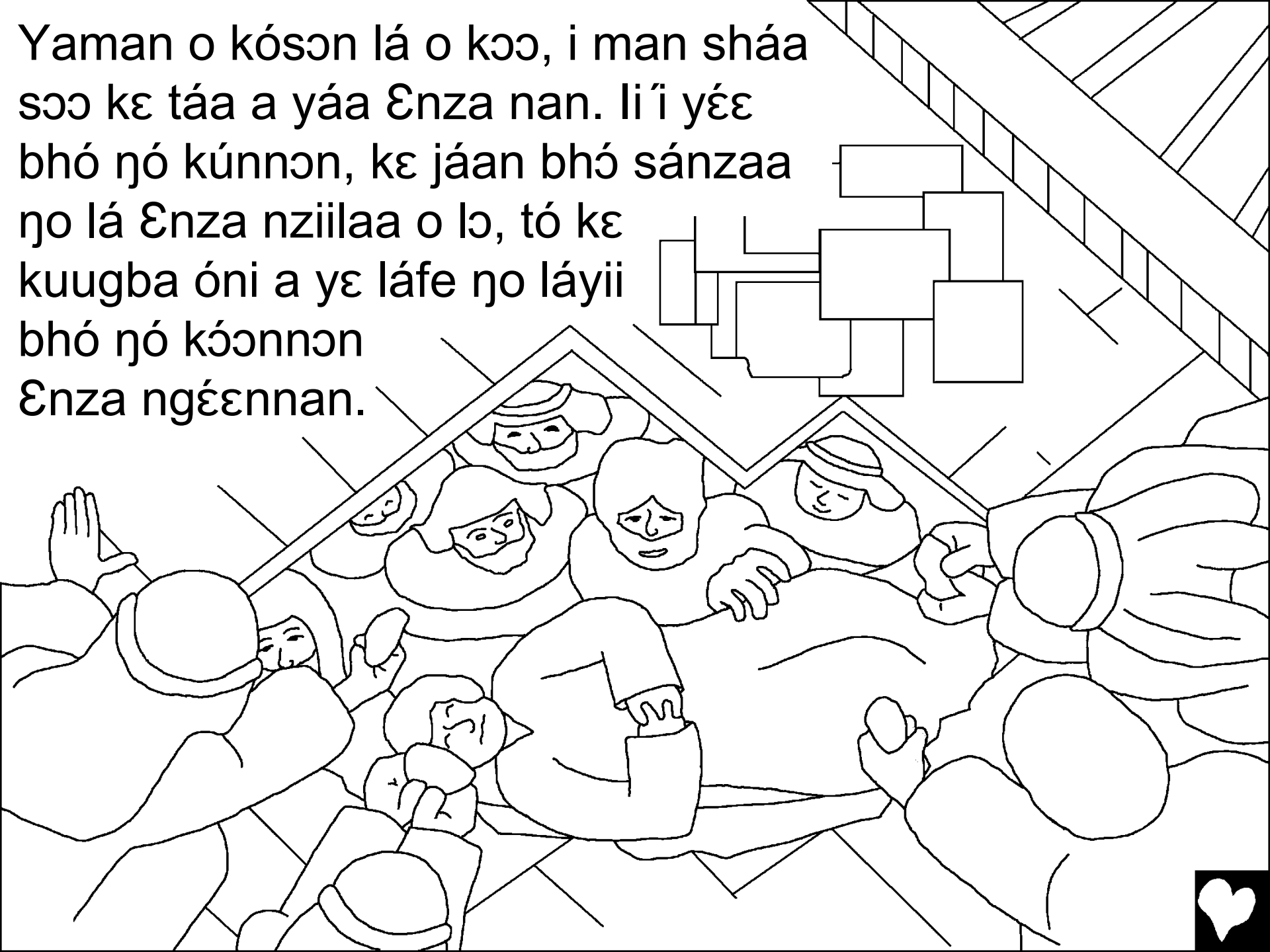
Yaman ó bé tée nán nínan a mán ké'í túu Enza nán, ke mansoo sébhaaya ló tée bhóla a ló ké'í bé lákɛnya.



Ο Ιέε τό ι Ιό, μωον Ιόλου ι κύν nanbho ni kuugbacε  
κέενε. Ο τέεεε νάαννιν bhóokεε.



Yaman o kóson lá o koo, i man sháa  
sɔɔ ke táa a yáa Enza nan. li í yé  
bhó ñó kúnnon, ke jáan bhó sánzaa  
ño lá Enza nziilaa o lo, tó ke  
kuugba óni a ye láfe ño láyii  
bhó ñó kóonnon  
Enza ngéennan.



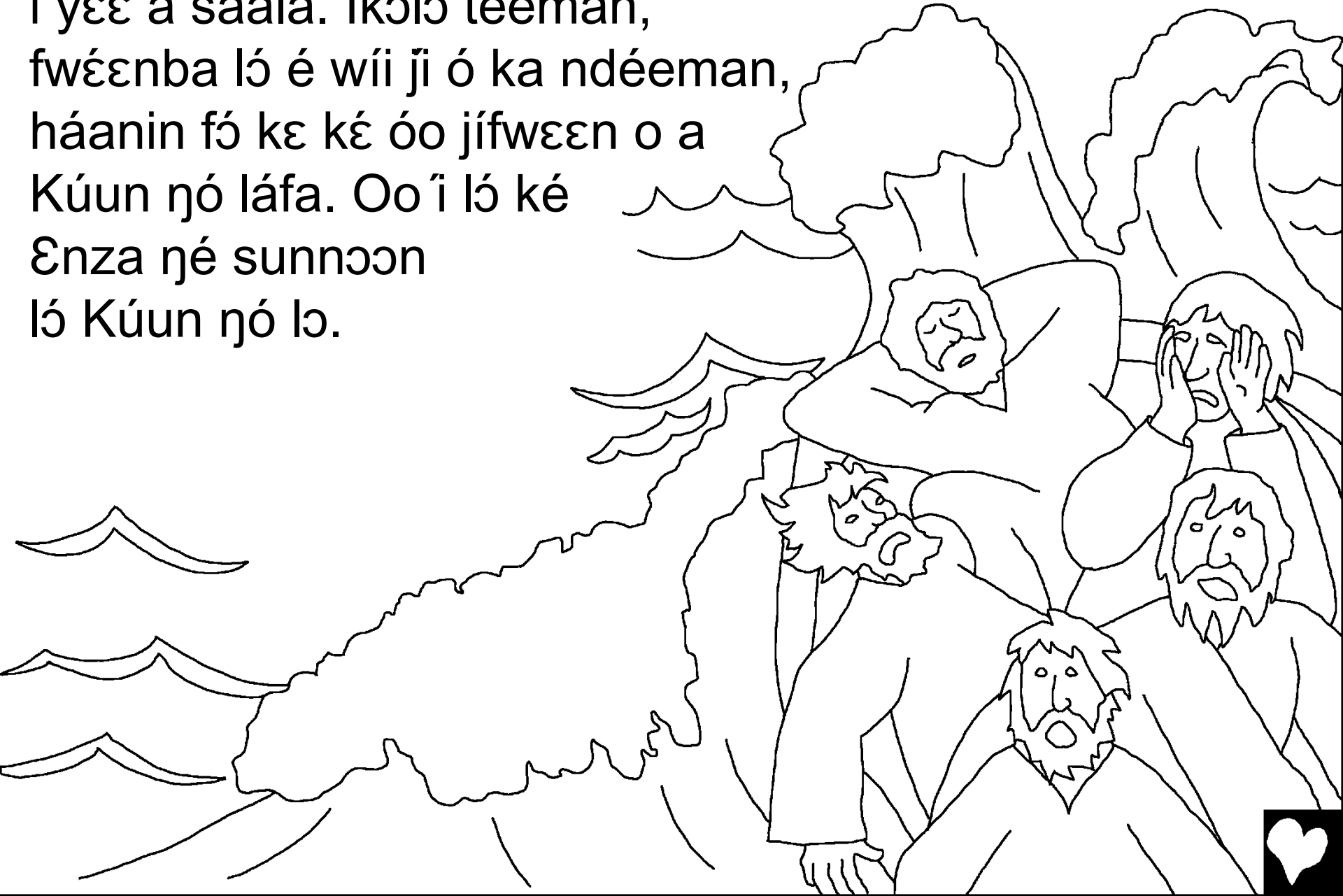
Enza ηέ a γέ κό ό μωον όλu wεε lá ale la mínngε,  
aa fo kuugba ό γε κό:

«Nyenje, i γέ yúumu όλu  
wέε yafa i man!»

«Íle, í wíi, í γέ gbasa  
ó tá, íi táa i  
bhóo lúman!»

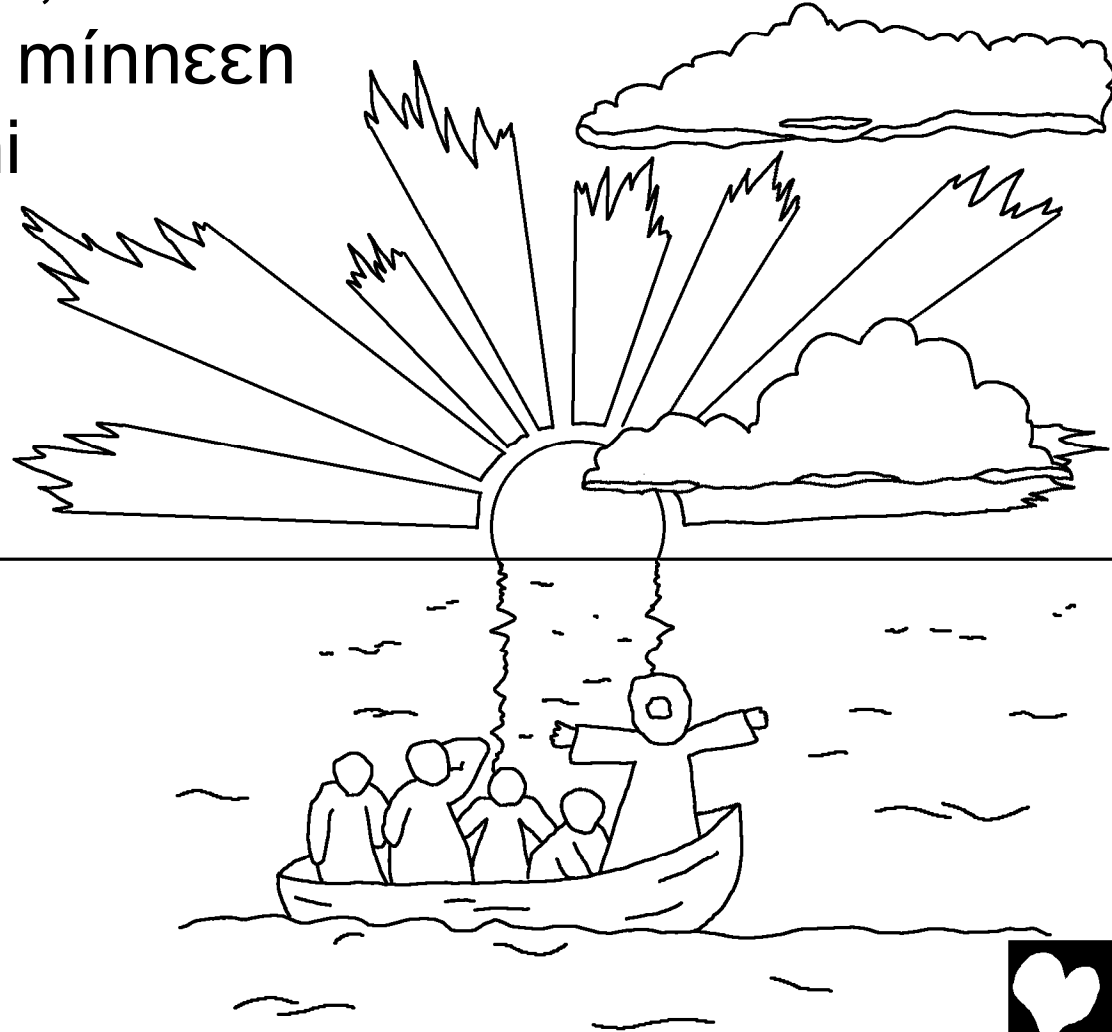


Enza ñé ï bhyáa kúun nò lo tó a ye kaamɔɔndhye ñolu  
ï yé a saala. Íkɔlo téeman,  
fwéɛnba ló é wíi jì ó ka ndéeman,  
háanin fò ke ké óo jífwɛɛn o a  
Kúun ñó láfa. Oo ï ló ké  
Enza ñé sunnɔɔn  
ló Kúun ñó lo.



Enza ηέ i yawi kó: «Áa sháannan mίννεσεν lé la? A ló  
ηεν lánanya ó a lóo kέyi?» Aa í wíi téeman κε í táan fó  
fwέen óni jī ó γε. Oo ké mίνnge fwέen óni jī óo í mányii  
lwéhi. Oo í bé káwakoya, fó ii fóla kó:

«Ce míin ηέ mωωη síya mίννεσεν  
le κεε, γáanin fwέen óni  
jī ó βέε a bwóηanla!»



Κε mansɔɔ dinɲan é dhyáa Ala ye κε  
tínmin, ƒɔ aa a Dhyénje kéengboto ó dí  
án man, ké mɔɔn min ngé lá o la,  
o tii ó kénan hálaki, wáa o  
a ɲáanmanɲan  
wéɛbɛɛ  
ó sɔɔ.

40

60



## Yaya 3:16,17

Κε mansoo dinpan é dhyáa Ala γε κε tínmin, fo aa a Dhyénje kéengboto ó dí án man, ké moun min ngé lá o la, o tíi ó kénan hálaki, wáa o a nánmanpan wéebheε ó sóo. Ala mán a Dhyénje ó bhyáashaa dínpan lo kénan kíti bé moun ólu ka, wáa aa nan lé kénan ĩ kisi.



Matiyu 8-9; Maki 1-2, 4; Luka 4, 8; Yaya 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Mahou NT (mxx) © (Active), Wycliffe Bible Translators, Inc.  
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3167/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

